



termet

**KATALOG
CZĘŚCI ZAMIENNYCH
Kotłów gazowych centralnego ogrzewania
Dwufunkcyjnych**

**КАТАЛОГ
ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ
газовых котлов центрального отопления
двухфункциональных**

**SPARE PARTS CATALOGUE
For two – functions gas central heating boilers**

z otwartą komorą spalania
with open combustion chamber
с открытой камерой сгорания

typ / type / типа **TERMASTER**

z zamkniętą komorą spalania
with closed combustion chamber
с закрытой камерой сгорания

typ / type / типа **TERMASTER turbo**

termet s.a.

ul. Wałbrzyska 33, 58-160 Świebodzice

tel.(0 74) 854-04-46-serwis; fax.(0 74) 854-05-42

Dział Sprzedaży: tel. (074) 854-15-05; telefax (074) 854-07-03

<http://www.termet.com.pl>

e-mail: admin@termet.com.pl market@termet.com.pl
termet@termet.com.pl serwis@termet.com.pl

WPROWADZENIE

Katalog części zamiennych kotła grzewczego przeznaczony jest głównie dla sprzedawców i punktów usługowych zajmujących się zamawianiem i rozprowadzaniem części, naprawą i konserwacją kotła w okresie gwarancyjnym i pogwarancyjnym.

Katalog zawiera rysunek zestawieniowy kotła na którym pokazane są jego części i zespoły ich położenie i sposób zamocowania w wyrobie.

Każda część na rysunku oznaczona jest numerem (pozycją), pod którym w odpowiedniej tabeli podawane są: nazwa, nr rysunku oraz opis miejsca zamontowania.

Te części, których nie można było pokazać na rysunku występują w tabelach pod odpowiednią liczbą porządkową.

Przy zamawianiu określonych części należy powołać się na niniejszy katalog podając pełną nazwę części lub zespołu oraz nr rysunku.

Przykład oznaczania części :

Dysza na gaz ziemny 2E-G20 (GZ-50) o ciśnieniu dolotowym 20 mbar
w tabeli pod poz.5 znajdujemy:

Dysza na gaz ziemny 2E-G20 (GZ-50) nr rys. Z0.951.70.00.01
oznaczenie 130 ilość sztuk/wyrób = 12

INTRODUCTION

Spare parts catalogue is dedicated mainly for salesmen and servicing stations that deal with ordering and selling spare parts for boilers as well as repairing and making all maintenance operations of boilers during guarantee period and after it.

Spare parts catalogue includes the assembly drawing of the boiler where its components, assemblies and their localisation and way of its fastening in the product are presented on.

Every spare part on the drawing has its own number (item), which is stated in a proper table with a name of a part, its drawing number and a description of the a place where a component is installed in.

The parts that could not be presented on the drawing are listed in tables below the proper ordinal number.

To order a part it is necessary to refer to this Spare Parts Catalogue and give a full name of a spare part or its drawing number.

Example of parts designation

A nozzle supplied with natural gas 2E-G20 (GZ-50) with an inlet pressure 20 mbar
in a table below the item 5 you can find:

Nozzle for a natural gas 2E-G20 (GZ-50), drawing No Z0.951.70.00.01
Designation 130, quantity / 1 product = 12

ВВЕДЕНИЕ

Каталог запасных частей газовых котлов центрального отопления предназначен прежде всего для продавцов и фирм занимающихся сервисом, ремонтом, консервацией в течении гарантийного и после гарантийного срока.

В каталоге находятся сборочный чертёж который указывает узлы и элементы котла, их расположение и метод крепления в котле.

Каждая часть на сборочном чертеже обозначена номером (позиция) под которым в соответствующей таблице находится: наименование, номер чертежа, описание места установления и вид.

Части которых не возможно указать на сборочном чертеже находятся в таблице под соответствующим порядковым номером.

При заказе определённых части надо создаться на настоящий каталог подавая полное наименование части или узла а также номер чертежа.

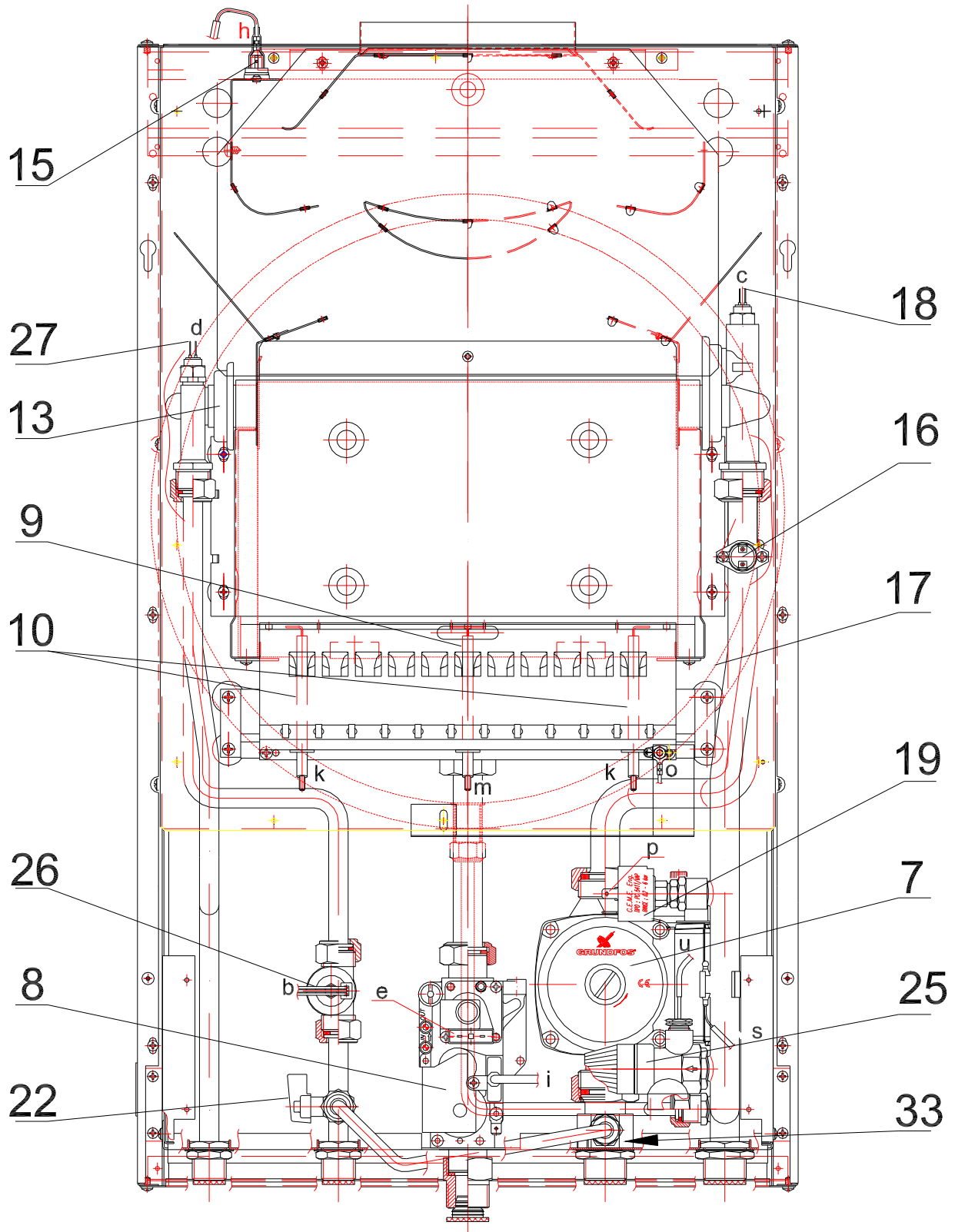
Пример обозначения части:

Сопло горелки на газ природный 2E-G20 (GZ-50) для давления на входе 20 мбар
В таблице поз. 5 находим:

Сопло горелки на газ природный 2E-G20 (GZ-50) № черт. Z0 951.70.00.01
маркировка 130 количество штук/изделие = 12



Widok ogólny kotła
General view of the boiler
Общий вид котлов

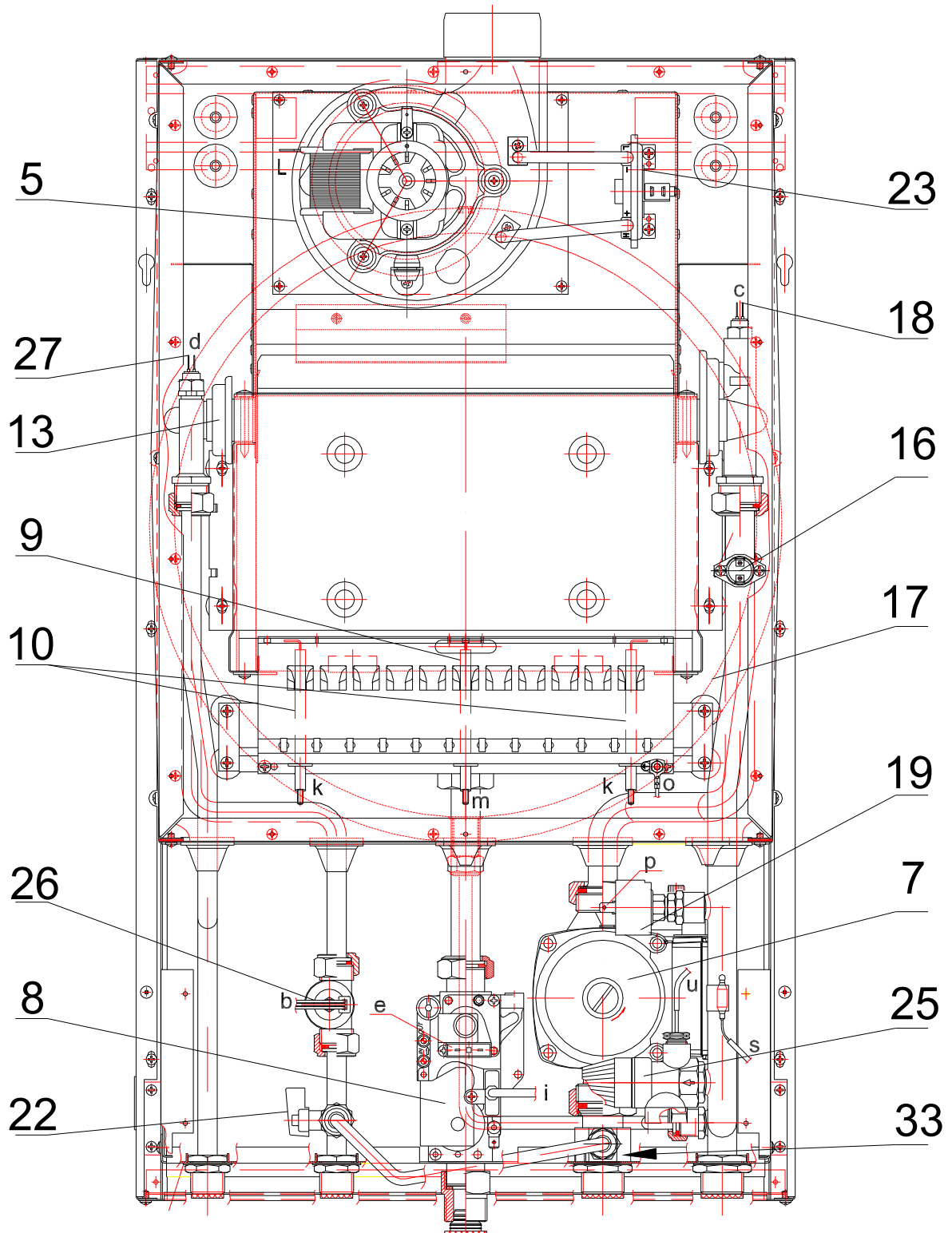


Podstawowe elementy kotła typ

Main component of the boiler type

Основные элементы котлов типа

TERMASTER



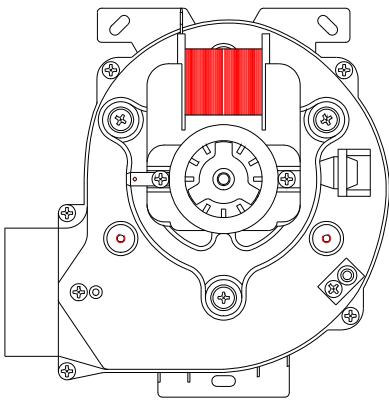
Podstawowe elementy kotła typ

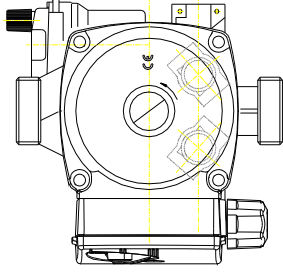
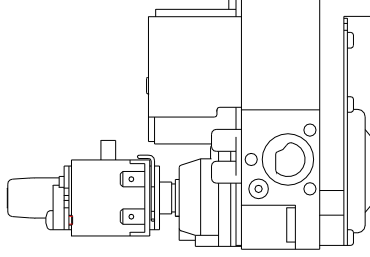
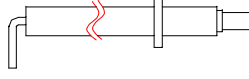
Main component of the boiler type

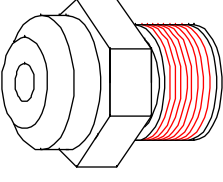
TERMMASTER turbo

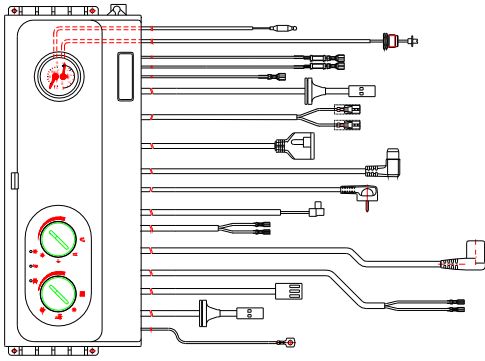
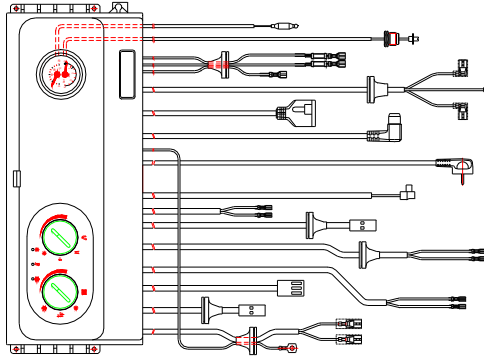
Основные элементы котлов типа

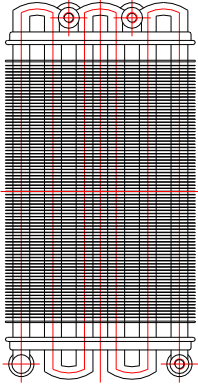
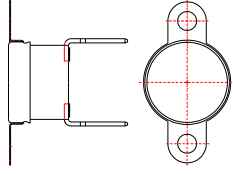
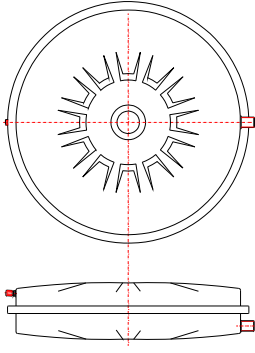
Wykaz części zamiennych kotłów gazowych centralnego ogrzewania
List of spare parts for gas central heating boilers
Перечень запчастей газовых котлов центрального отопления


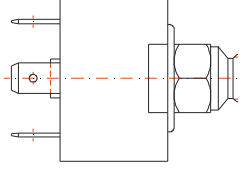
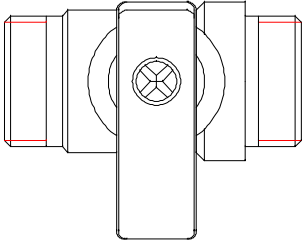
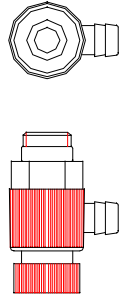
Lp. Ordinal number Поз.	Poz. na rys. lub fotografii kotła Item on the boiler drawing or picure Poz. na rysunku или фотографии котла	Nazwa zespołu (detalu) Name of a part or unit Наименование узла или детала	Nr rysunku (oznaczenie handlowe) Drawing number (commercial symbol) № чертежа	Ilość sztuk na wyrób Quantity / one product К-во шт. / изделии	Zamontowano w kotle Miejsce zamontowania (uwagi) Installed in the boiler type (remarks) Часть предназначена для котла	Rysunek lub fotografia części zamiennej Drawing/Picture of a spare part Рисунок или фото запчасти
1	2	3	5	6	7	8
1	5	Wentylator Fan Вентилятор	<p>Z0317.14.00.00 Typ / Type / типа EV-100M/G/C/120/E/18CO Firma / By / фирмы LN NATALINI</p> <p>lub or или</p> <p>Z0510.04.00.00 Typ / Type / типа GR03740 Firma / By / фирмы FIME</p>	1	<p>TERMASTER turbo Stosować z czujnikiem ciśnienia To be used with a pressure switch Применять с датчиком давления Nr rys./Draw.No/№ черт. Z0750.91.00.00 Ciśnienie Pressure Давление 183/170Pa</p> <p>TERMASTER turbo Stosować z czujnikiem ciśnienia To be used with a pressure switch Применять с датчиком давления Nr rys./Draw.No/№ черт. Z0560.94.00.00 Ciśnienie Pressure Давление 130/117Pa</p>	

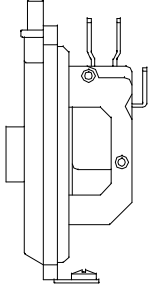
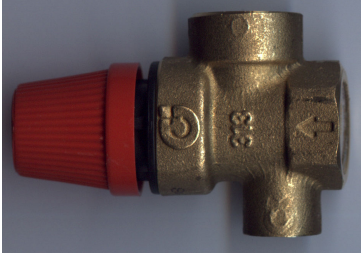

1	2	3	5	6	7	8
2	7	<p>Pompa wodna Water pump Водяной насос</p>	<p>Z0317.81.00.00 Typ / Type / типа RSL 15/6-3Ku – CR-130-3</p>	1	<p>TERMASTER TERMASTER turbo</p>	
3	8	<p>Zespół gazowy Gas unit Газовый узел</p>	<p>Z0.310.03.00.00 Moduplus VK4105M 5009 Firma / Вы / фирмы HONEYWELL</p>		<p>TERMASTER TERMASTER turbo</p>	
4	9 10	<p>Elektroda Electrode Электрод</p>	<p>Z0560.00.03.00</p>	3	<p>TERMASTER TERMASTER turbo</p>	

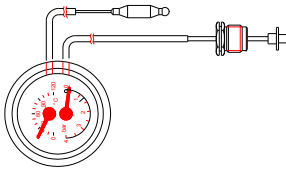
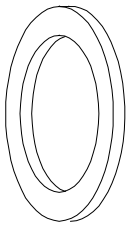
1	2	3	5	6	7	8
		Dysza palnika - gaz ziemny: Nozzle of burner - natural gas: Сопло горелки - природный газ 2E-G20-20 mbar	Z0311.70.00.01 oznaczenie designation 125 обозначение	12	TERMASTER TERMASTER turbo	
		Dysza palnika - gaz ziemny: Nozzle of burner - natural gas: Сопло горелки - природный газ 2E-G20-13 mbar	Z0315.70.00.01 oznaczenie designation 130 обозначение		TERMASTER turbo	
		Dysza palnika - gaz ziemny: Nozzle of burner - natural gas: Сопло горелки - природный газ 2E-G20-13 mbar	Z0.002.04.01.01 oznaczenie designation 135 обозначение		TERMASTER	
5		Dysza palnika - gaz ziemny: Nozzle of burner - natural gas: Сопло горелки - природный газ 2Ls-G350-13mbar	Z0852.70.20.01 oznaczenie designation 160 обозначение		TERMASTER TERMASTER turbo	
		Dysza palnika - gaz ziemny: Nozzle of burner - natural gas: Сопло горелки - природный газ 2Lw-G27 – 20mbar	Z0568.70.00.01 oznaczenie designation 140 обозначение		TERMASTER TERMASTER turbo	
		Dysza palnika - gaz skroplony: Nozzle of burner - Liquefied gas: Сопло горелки-Сжиженный газ 3PB/P – G30/G31 –37mbar	Z0953.70.00.01 oznaczenie designation 82 обозначение		TERMASTER TERMASTER turbo	

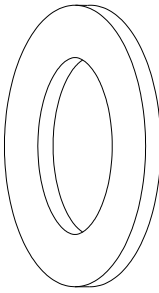
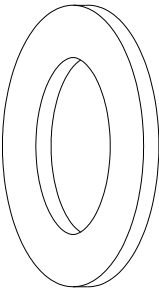
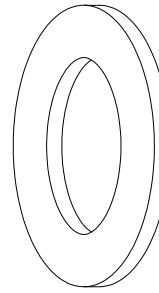
1	2	3	5	6	7	8
6		<p>Panel sterowania Control panel Панель управления</p>	<p>Z0.320.20.00.00</p>	<p>1</p>	<p>TERMASTER</p>	
7		<p>Panel sterowania Control panel Панель управления</p>	<p>Z0.310.20.00.00</p>	<p>1</p>	<p>TERMASTER turbo</p>	

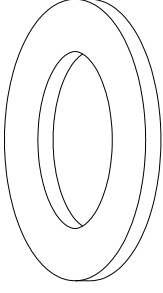
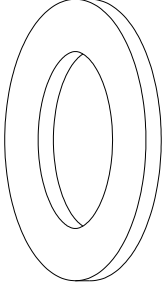
1	2	3	5	6	7	8
8	13	<p>Wymiennik ciepła spaliny-woda</p> <p>Heat exchanger flu gas – water</p> <p>Теплообменник продукты сгорания-вода</p>	<p>Z0.002.05.00.00 Typ / Type / типа PRB1850108 Firmy / By / фирмы GIANNONI lub / or / или</p> <p>Z0317.05.00.00 Firmy / By / фирмы Valmex</p>	1	<p>TERMASTER TERMASTER turbo</p>	
9	16	<p>Ogranicznik temperatury 95°C</p> <p>Temperature limiter 95°C</p> <p>Ограничитель температуры 95°C</p>	<p>Z0.560.70.21.00 lub / or / или</p> <p>Z0.560.71.21.00</p>	1	<p>TERMASTER TERMASTER turbo</p>	
10	15	<p>Ogranicznik temperatury 65°C</p> <p>Temperature limiter 65°C</p> <p>Ограничитель температуры 65°C</p>	<p>Z0.560.70.22.00 lub / or / или</p> <p>Z0.560.72.22.00</p>	1	<p>TERMASTER</p>	
11	17	<p>Naczynie wyrównawcze</p> <p>Compensation tank</p> <p>Расширительный сосуд (компенсационный резервуар)</p>	<p>Z0.560.17.10.00 Typ / Type / типа 521-S6DT 6I Firmy / By / фирмы Zilmet lub / or / или</p> <p>CP 392 kod 760692-TER Firmy / By / фирмы CIME</p>	1	<p>TERMASTER TERMASTER turbo</p>	


1	2	3	5	6	7	8
12	18 27	Czujnik temperatury NTC Temperature sensor NTC Датчик температуры NTC	Z0.310.00.01.00	1 + 1	TERMASTER TERMASTER turbo	
13	19	Czujnik ciśnienia Pressure switch Датчик давления	Z0.310.18.00.00 Typ / Type / типа PC 54120N00 Firma / By / фирмы CEME	1	TERMASTER TERMASTER turbo	
14	22	Zawór do napełniania Supplying valve Клапан для наполнения	Z0.560.44.00.00 Typ / Type / типа 3/8 art. 4422 Firma / By / фирмы EUROTHERMO	1	TERMASTER TERMASTER turbo	
15	33	Zawór do opróżniania Draining valve Клапан для спуска воды	Z0.560.45.00.00	1	TERMASTER TERMASTER turbo	

1	2	3	5	6	7	8
16	23	<p>Czujnik różnicy ciśnienia Differential pressure switch Датчик разницы давлений</p>	<p>Z0750.91.00.00 Typ / Type / типа C6065 FH 1532 183/170Pa Firma / By / фирмы HONEYWELL</p> <p>Z0560.94.00.00 Typ / Type / типа C6065FH 1292:2130/117Pa Firma / By / фирмы HONEYWELL</p>	1	<p>jak w poz. 1 as in 1 item как в поз. 1</p>	
17	25	<p>Zawór bezpieczeństwa Safety valve Предохранительный клапан</p>	<p>Z0.560.33.10.00 Typ / Type / типа 313 Firma / By / фирмы Caleffi lub / or / или Typ / Type / типа 17186 Firma / By / фирмы ORKLI</p>	1	<p>TERMASTER TERMASTER turbo</p>	
18	26	<p>Przetwornik przepływu wody użytkowej Domestic water flow transducer Преобразователь течения хозяйственной ВОДЫ</p>	<p>Z0950.05.00.00 Typ / Type / типа 312 Firma / By / фирмы Caleffi (bez przewodu) (without a wire) (без провода)</p>	1	<p>TERMASTER TERMASTER turbo</p>	

1	2	3	5	6	7	8
19		<p>Komplet okładzin w tym: Set of plates, including: Комплект облицовки В ЭТОМ:</p> <p>okładzina I plate I облицовка I</p> <p>okładzina II plate II облицовка II</p>	<p>Z0.317.00.14.10</p> <p>Z0.310.00.14.01</p> <p>Z0.317.00.14.02</p>	1	<p>TERMASTER TERMASTER turbo</p>	<p>Okładzina I sztuk 2 Plate I 2 pcs. Облицовка I штук 2 nr rys. 310.00.14.01</p> <p>Okładzina II sztuk 2 Plate II 2 pcs. Облицовка II штук 2 nr rys. 317.00.14.02</p>
20		<p>Manometr z termometrem Manometer with a thermometer Манометр с термометром</p>	<p>Z0.310.00.02.00</p>	1	<p>TERMASTER TERMASTER turbo</p>	
21		<p>Uszczelka Gasket Прокладка №2 x 15 x 6</p>	<p>Z0.300.00.00.13</p>	4	<p>TERMASTER TERMASTER turbo</p> <p>Uszczelnienie: - rurki naczynia wyrównawczego 2 szt, -zaworu do napełniania z rurki -rurki napełniania</p> <p>For sealing: - pipes of a compensation tank – 2 pcs, - filling valve with a pipe, - filling pipe</p> <p>Уплотнение: - трубки расширительного сосуда 2 шт. - клапана для наполнения и трубки наполнения</p>	

1	2	3	5	6	7	8
22		<p>Uszczelka</p> <p>Gasket</p> <p>Прокладка</p> <p>≠2x 18,4x10</p>	<p>Z0.370.00.00.08</p>	4	<p>TERMASTER turbo</p> <p>Uszczelnienie: -przetwornika przepływu w.u. 2szt. -tur w.u i c.w.u.</p> <p>For sealing: -domestic water flow transducer – 2 pcs. -pipes of d.w. and d.h.w.</p> <p>Уплотнение: - преобразователя течения хозяйственной воды - 2 шт. - труб хозяйственной воды и труб тепловой хозяйственной воды</p>	
23		<p>Uszczelka</p> <p>Gasket</p> <p>Прокладка</p> <p>≠2 x 24 x 16</p>	<p>Z0.370.00.00.09</p>	2	<p>TERMASTER turbo</p> <p>Uszczelnienie: -tur c.o. z wymiennikiem</p> <p>For sealing: -pipes of c.h. with an exchanger</p> <p>Уплотнение труб отопительной воды с теплообменником</p>	
24		<p>Uszczelka</p> <p>Gasket</p> <p>Прокладка</p> <p>≠2 x 24 x 16</p>	<p>Z0.560.00.00.26</p>	2 + 1	<p>TERMASTER turbo</p> <p>Uszczelnienie: -rury z palnikiem i zaworem gazowym -złączki gazowej z zaworem gazowym</p> <p>For sealing: -pipes with a burner and a gas valve, -gas connector with a gas valve</p> <p>Уплотнение - трубы газовой горелки с газовым клапаном - газовой муфты газовым клапаном</p>	

1	2	3	5	6	7	8
25		<p>Uszczelka Gasket Прокладка ≠3 x 30 x 20</p>	Z0.560.00.00.47	2	<p>TERMASTER TERMASTER turbo Uszczelnienie pompy Pump sealing Уплотнение насоса</p>	
26		<p>Uszczelka Gasket Прокладка ≠1.5 x 8.8 x 4.5</p>	Z0.560.00.00.06	1	<p>TERMASTER TERMASTER turbo Uszczelnienie: -końcówki manometru For sealing: -tip of manometer Уплотнение -наконечника манометра</p>	
27		<p>Uszczelki kotła Gasket of a boiler Прокладки котла TERMASTER TERMASTER turbo (zestaw naprawczy) (repair set) (РЕМОНТНЫЙ КОМПЛЕКТ)</p>	Z0.002.00.99.00	1	<p>W skład zestawu naprawczego wchodzi: Repair set includes: Состав комплекта:</p>	<p>1. Uszczelka / gasket / Прокладка 370.00.00.09 2 szt./pcs./шт. 2. Uszczelka / gasket / Прокладка 370.00.00.08 4 szt./pcs./шт. 3. Uszczelka / gasket / Прокладка 300.00.00.13 4 szt./pcs./шт. 4. Uszczelka / gasket / Прокладка 560.00.00.26 3 szt./pcs./шт. 5. Uszczelka / gasket / Прокладка 560.00.00.47 2 szt./pcs./шт. 6. Uszczelka / gasket / Прокладка 560.00.00.06 1 szt./pcs./шт.</p>

1	2	3	5	6	7	8
28		<p>Sterownik Typ Control type Командоконтроллер типа SMCOEG02</p>	<p>Z0.310.20.50.00</p>	<p>1</p>	<p>TERMASTER TERMASTER turbo</p>	

Opracował:

.....
G.Wojaczek

Dział NKJ

Dział NJS

Dział EX

.....
data, podpis

.....
data, podpis

.....
data, podpis

Zatwierdził:

inż. J. Sędziak